

Utredning gällande syntolkning

DNKS180047

Bakgrund och uppdrag

Regionhandikapprådet har i en skrivelse till Kultur i Halland framfört önskemål om att tillgången till syntolkning av konstnärlig verksamhet i Halland ska utredas.

Driftsnämnden Kultur och Skola beslutade 2018-04-26 att uppdra åt förvaltningschef att genomföra en utredning kring vilka regionala kulturinstitutioner som erbjuder syntolkning samt omfattningen av denna. Utredningen ska även föreslå eventuella åtgärder utifrån resultatet av utredningen.

Utredningsuppdraget delegerades 2018-10-22 av förvaltningschef till utvecklingsledare Anders T Carlsson. Uppdraget slutfördes 2019-02-28.

Genomförande

Två frågor sändes 2018-11-02 med e-post till Teater Halland, Hallands konstmuseum, Hallands kulturhistoriska museum, Rum för dans, Art inside Out och Kultur i Hallands musikverksamhet.

Frågorna var:

1. På vilka sätt och i vilken omfattning som ni tillhandahåller syntolkning i er verksamhet?
 2. Har ni förslag på hur tillgången till syntolkning kan utvecklas i er verksamhet?
- Svaren presenteras nedan.

Vilka regionala kulturinstitutioner erbjuder syntolkning?

Regional institution	Erbjuds syntolkning?
Hallands konstmuseum	Ja
Teater Halland	Ja, för vuxna fanns möjligheten för en föreställning 2018. Nej, för barn och unga har det inte erbjudits.
Hallands kulturhistoriska museum	Nej
Art inside Out	Nej
Rum för dans	Nej (efter försöksverksamhet 2016 har det inte fortsatt)
Kultur i Hallands musikverksamhet	Nej

Omfattning av syntolkning som erbjuds och genomförs

De syntolkade föreställningar och visningar som erbjudits av regionala kulturinstitutioner i Halland som bokningsbara möjligheter har i samtliga fall kommit att ställas in eftersom inga bokningar gjorts. Det innebär att de erbjudanden om syntolkning som funnits inte lett till någon genomförd syntolkad kulturupplevelse, undantaget eventuellt användande av den audioguide som Hallands konstmuseum tillhandahåller samt de informationsskyltar med taktil skrift om byggnaderna i Friluftsmuseet Hallandsgården.

Nedan följer en sammanfattande beskrivning av de erbjudanden om syntolkning som tagits fram av regionala kulturinstitutioner.

Hallands kulturhistoriska museum har inte erbjudit eller genomfört syntolkning.

Hallands konstmuseum tillhandahöll innan stängningen för om- och tillbyggnad en audioguide i samlingsutställningen. Audioguiden innefattade vissa syntolkade delar. Det finns ingen statistik som visar hur ofta audioguiderna använts specifikt för den syntolkade informationen. Det fanns även möjlighet att boka guidad syntolkad visning under 2016, både i samlingsutställningen och i de tillfälliga utställningarna. Inga bokningar gjordes. En audioguide kommer att finnas när museet öppnar igen 2019. På förslag finns att även erbjuda en version utvecklad enbart för syntolkning.

På *Friluftsmuseet Hallandsgården* är samtliga skyltar om de olika byggnaderna försedda med taktil skrift. När *Hallands konstmuseum* gör inlägg på Facebook och Instagram avslutas texten med en syntolkning av bilden som visas. På hemsidan ingår syntolkning i arbetet med den pågående bildsättningen, såväl i bildtext som Alt-text.

Konstinstitutionen *Art Inside Out* som arrangerar konstnärliga residens tillhandahåller inte syntolkning i samband med publika delar av verksamheten. *Art Inside Outs* digitala plattform *AIO Journal* tillgängliggör produktioner och processer bland annat genom att konstnärerna berättar om sin verksamhet.

Vad gäller scenkonstinstitutionerna *Teater Halland* och *Rum för Dans* så har syntolkning erbjudits vid ett fåtal tillfällen men i samtliga fall avbokats eftersom ingen bokade syntolkning. *Teater Halland* erbjöd 2018 syntolkning en gång till föreställningen *Halland Love Stories*. Eftersom ingen bokade syntolkning så avbokades tolken. Under 2019 spelas inga föreställningar för vuxna, endast föreställningar för barn och unga. Ingen syntolkning erbjuds för dem.

Rum för Dans samarbetade 2016 med Peter Lilliecrona på Allt om syntolkning. Tre föreställningar valdes ur repertoaren och en syntolkare med dansbakgrund anlätades

för att förbereda tolkning. Erbjudandet presenterades i marknadsföringsmaterial, riktade utskick och på syntolkning.nu. Eftersom ingen syntolkad visning bokades fattades beslut om att pausa erbjudanden om syntolkning.

Kultur i Hallands musikverksamhet erbjuder inte syntolkning i samband med konserter. Orsaken är att musikverksamheten i första hand genomförs som en auditiv upplevelse. Kultur i Halland är medproducenter för *Halland Opera & Vocal Festival* och i det sammanhanget har syntolkning diskuterats, eftersom utbudet har ett mer utvecklat visuellt sceniskt uttryck än flertalet konserter. Ambitionen har varit att erbjuda syntolkning vid efterfrågan men det har ännu inte resulterat i något erbjudande. Samma förhållningssätt gäller de fåtal produktioner som Kultur i Halland arrangerar som har ett mer utvecklat visuellt sceniskt uttryck än flertalet konserter. För att utöka tillgängligheten till konserter i serien *INES* har de filmats och publicerats på webben sedan 2014.

Kultur i Hallands musikverksamhet arbetar med en ny webbplats som ska publiceras under hösten 2019. I det arbetet är syntolkning en aspekt som ska beaktas i enlighet med lagen om tillgång till digital offentlig service (2018:1937).

Information om lagen om tillgång till digital offentlig service (2018:1937)

Kultur i Halland och de regionala kulturinstitutionerna omfattas av lagen om tillgång till digital offentlig service (2018:1937) vars syfte är att säkra likvärdig tillgång till information för personer med funktionsnedsättning. Lagen gäller från 1 januari 2019. Kultur i Halland och de regionala kulturinstitutionerna omfattas av lagstiftningen. Den standard för tillgängliga webbsidor, inklusive applikationer och e-tjänster som skall uppfyllas är WCAG 2.1 nivå AA. Standarden beskrivs av Myndigheten för digital förvaltning (DIGG) via den här länken: <https://webbriktlinjer.se/wcag/> Härmed säkerställs ramar för utveckling av digital offentlig service.

Förslag på åtgärder

Av utredningen framkommer problem med att syntolkade evenemang inte bokas. Av den anledningen föreslås att Kultur i Halland i samråd med Regionhandikapprådet och de regionala institutionerna tar fram en plan för att säkerställa dels att syntolkning regelbundet genomförs på regionens kulturinstitutioner, dels att syntolkningen kommuniceras till berörd målgrupp på ett ändamålsenligt vis.

Kontaktperson för utredningen

Anders T Carlsson

Utvecklingsledare Kultur

Kultur och skola

E-post: Anders.T.Carlsson@regionhalland.se

Telefon: 035-17 98 28

www.regionhalland.se